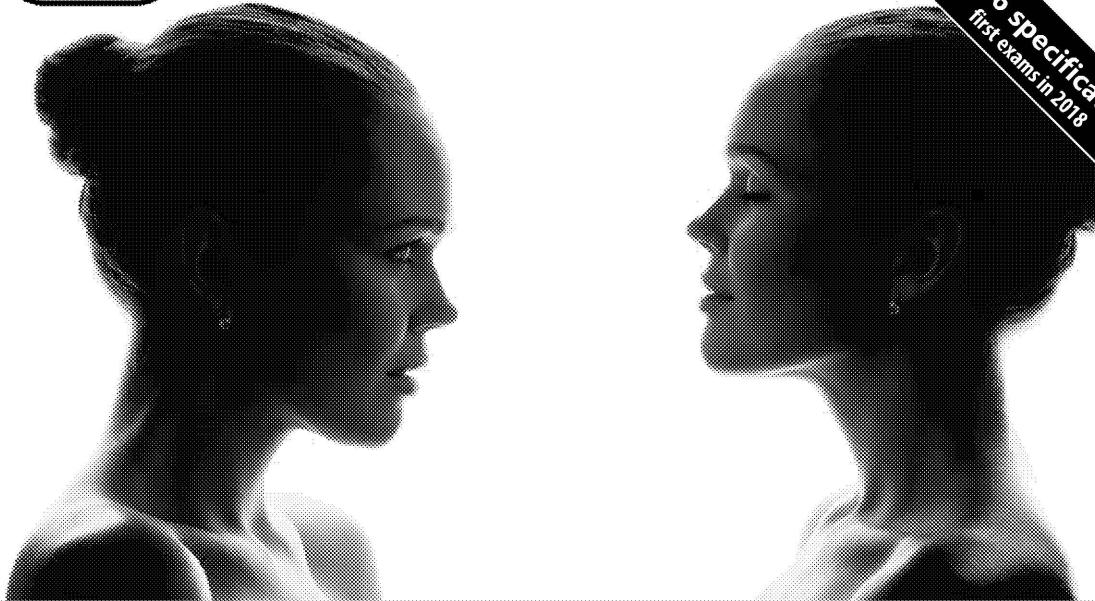




Spanish

A Level | Edexcel | 9SP0

2016 specification
first exams in 2018



Getting to Know...

Modelos de mujer

zigzageducation.co.uk

POD
8280

Publish your own work... Write to a brief...
Register at publishmenow.co.uk

Contents

Thank You for Choosing ZigZag Education.....
Teacher Feedback Opportunity.....
Terms and Conditions of Use
Teacher's Introduction.....
Student's Introduction.....
Antes de leer.....
1. Acerca de la autora – Almudena Grandes – Breve biografía
2. Influencias en la autora
3. Estilo de escritura
4. Introducción al libro.....
Durante la lectura
Análisis de cada relato a través de ejercicios
<i>Historia 1: Los ojos rotos</i>
<i>Historia 2: Malena, una vida hervida</i>
<i>Historia 3: Bárbara contra la muerte</i>
<i>Historia 4: Amor de madre</i>
<i>Historia 5: El vocabulario de los balcones</i>
<i>Historia 6: Modelos de mujer</i>
<i>Historia 7: La buena hija</i>
Después de leer
1. Temas principales y su importancia (incluyendo el título).....
<i>Historia 1: Los ojos rotos</i>
<i>Historia 2: Malena, una vida hervida</i>
<i>Historia 3: Bárbara contra la muerte</i>
<i>Historia 4: Amor de madre</i>
<i>Historia 5: El vocabulario de los balcones</i>
<i>Historia 6: Modelos de mujer</i>
<i>Historia 7: La buena hija</i>
2. Personajes principales
<i>Historia 1: Los ojos rotos</i>
<i>Historia 2: Malena, una vida hervida</i>
<i>Historia 3: Bárbara contra la muerte</i>
<i>Historia 4: Amor de madre</i>
<i>Historia 5: El vocabulario de los balcones</i>
<i>Historia 6: Modelos de mujer</i>
<i>Historia 7: La buena hija</i>
3. Simbolismo clave
4. El uso del lenguaje y sus efectos
5. Recepción de la obra
Exam Section
Requisitos del examen.....
Consejos para el ensayo
Ensayo modelo.....
Práctica para el examen
Ejercicio de corrección.....
Bibliografía.....
Respuestas.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Teacher's Introduction

This resource has been produced in line with the 2016 specification for A Level Spanish Paper 2: Written response to works and translation. It will support you and your students in reading *Modelos de mujer* (Tusquets Editores, S.A., España, 1996), a collection of short stories written by the Spanish author Carmen Laforet Grandes.

The resource is divided into three sections – before, during and after reading – with activities designed to help students gain a deeper understanding and analysis of the stories, including their themes, plots and characters. It also includes information about the author, and the times and context in which the stories were written.

Before Reading

1. Brief author biography with four subsections to develop an understanding of Laforet's life and her place in Spanish literature, including match up exercises and a translation
2. A section on the author's influences as a writer. This section will help the student understand the historical backgrounds and themes of the work. It includes three extracts from three of the stories, each followed by three questions about these extracts.
3. Writing styles exercise to familiarise students with literary terms
4. Introduction to the book, including a brief analysis of the prologue

During Reading

1. Comprehensive insight into each of the seven stories conveyed through open-ended questions, translations, unusual vocabulary and details of the different plots, themes and characters.

After Reading

1. Exam requirements
2. Essay tips
3. Model essay
4. Exam-style questions
5. Marking task

INSPECTION COPY



A web page containing all the links listed in this resource is conveniently available on Zig Zag Education's website at zzed.uk/8280

You may find this helpful for accessing the websites rather than typing them in.

COPYRIGHT
PROTECTED

Free Updates!

Register your email address to receive any future free updates made to this resource or other Spanish resources you have purchased, and details of any promotions for your purchase.

* resulting from minor specification changes, suggestions from teachers and peer reviews, or occasional errors reported by customers

Go to zzed.uk/freeupdates



Student's Introduction

This resource has been produced to support you as you study *Modelos de mujer* (Spain, 1996), a collection of short stories by Spanish author Almudena Grandes. The stories revolve around womanhood.

The resource is divided into three sections, which will provide you with a detailed analysis of the stories, including their themes, plots and characters. The guide also includes information about the author, and the times and context in which the book was written:

Before Reading

1. About the author
2. The author's influences
3. Writing style
4. Introduction to the book

During Reading

1. Comprehensive insight into each of the stories

After Reading

1. Exam requirements
2. Essay tips
3. Model essay
4. Exam-style questions
5. Marking task

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Antes de leer

1. Acerca de la autora – Almudena Grandes – Breve biografía

Breve biografía de Almudena Grandes

Almudena nació el 7 de mayo de 1960 en Madrid. Antes de convertirse en Universidad Complutense de Madrid donde se graduó en Geografía e Historia, ganó el premio de novela erótica *La Sonrisa Vertical* en el año 1988. Años más tarde publicó *Te llamaré viernes* (1991); *Malena es un nombre de tango* (1996), *Atlas de geografía humana* (1998), *Los aires difíciles* (2006), *El corazoncito* (2010), *Las tres bodas de manolita* (2014) y muchas otras, siendo su libro más reciente *Inés y la alegría* (2015).

A lo largo de su carrera Almudena recibió, entre otros, los siguientes premios: el Premio Italiano Rossonoe D'Oro por el conjunto de su obra, en 1997. Por *Los aires difíciles* ganó el premio Cálamo al mejor libro de 2002 y el premio Crisol en 2003. En 2008, ganó el premio Fundación José Manuel Lara a la mejor novela publicada en 2007, *El corazoncito*. El mismo libro ganó el premio del Gremio de Libreros de Madrid, el mismo año. En el Iberoamericano de novela Elena Poniatowska, de México, por *Inés y la alegría*, la primera novela civil española. Almudena se convirtió en la primera extranjera en ganar dicho premio. Almudena también ganó el Premio Sor Juana Inés de la Cruz, y el Premio de la Crítica en 2010.

Varias de sus novelas han sido también llevadas al cine: *Las edades de Lulú* (1996), *Malena es un nombre de tango* (1996) dirigida por Geraldo Herrero; Aunque no se llevó a cabo la adaptación de *El vocabulario de los balcones*, del libro de relatos *Modelos de mujer*, dirigida por Geraldo Herrero; *Los aires difíciles* (2006), dirigida por Geraldo Herrero; *Atlas de geografía humana* (2008), dirigida por Salvador Rodríguez; y *Castillos de cartón* (2009), dirigida por Salvador García Rui.

Las siguientes son algunas declaraciones de Almudena en varias entrevistas:

«La literatura es vida para la gente que está viva, te permite vivir, además de muchas vidas»

«Mis lectores son mi libertad, mientras ellos estén ahí, seguiré escribiendo lo que escribir en lugar de los libros que otros creen que tengo que escribir. Si escribo para emocionarme a mí; para convencer a la lectora que yo soy (la que me emocionarles a ellos; para devolverles, de alguna manera, todo lo que ellos son mi piel de por vida)»

«Si perdemos palabras que nombren cosas estaremos perdiendo también el poder de comprender hasta qué punto el lenguaje pobre empobrece el pensamiento, la forma de vivir, de la vida»

«La literatura da alas y eleva a los lectores sobre la realidad»

Está casada con el poeta Luis García Montero, y tienen una hija, Elisa, y dos hijos anteriores, Mauro e Irene.

Para una información más detallada de algunas de sus obras, mira en este enlace: <https://jackmoreno.com/2015/12/03/15-mejores-novelas-de-almudena-grandes/>

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

Preguntas sobre la biografía

a) ¿Después de qué acontecimiento comenzó Almudena Grandes su carrera?

.....

b) ¿Qué novela fue publicada en 1998?

.....

c) ¿De qué se trata la novela *Inés y la alegría*?

.....

d) ¿Qué logró cuando ganó un premio en 2011?

.....

e) ¿Cómo se llaman sus hijos?

.....

f) Traduce el párrafo que comienza: «A lo largo de...» en la biografía.

.....

.....

.....

g) Une con líneas las obras con su descripción correspondiente (mira en el cuadro para ayudarte).

<i>Las edades de Lulú</i> (1989)
<i>Malena es un nombre de tango</i> (1994)
<i>El corazón helado</i> (2007)
<i>Castillos de cartón</i> (2003)
<i>El lector de Julio Verne</i> (2012)
<i>Las tres bodas de Manolita</i> (2014)
<i>Los besos en el pan</i> (2015)

Recibe antiguas costumbres
Sobre el amor
Un triángulo de amor
Nino y Raquel
La vida díficil
Raque republi cana
Enamor amiento

COPYRIGHT
PROTECTED

h) En tus propias palabras, ¿qué quiere decir la autora en cada una de las cuatro frases?

.....

.....

.....

.....



2. Influencias en la autora

La obra de Almudena Grandes, influida en su mayoría por Benito Pérez Galdós, *Crusoe*, y Homero con su *Odisea*, está repleta de personajes, especialmente femeninos, que responden de diferentes maneras a sus circunstancias y *Modelos de mujer* es un claro ejemplo. Los protagonistas se enfrentan a hechos extraordinarios y terminan venciendo. El autor te ayudará a comprender mejor los temas de las obras de Almudena.

Lee los siguientes extractos de las obras de los autores mencionados arriba y

Iba [Fortunata] despacio por la calle de Santa Engracia y se detuvo un instante dátiles, que le gustaban mucho. Siguiendo luego su vagabundo camino, saboreando libertad, de estar sola y suelta siquiera poco tiempo. La idea de poder ir a donde quisiera, haciendo circular su sangre con más viveza. Tradújose esta disposición de ánimo filantrópico, pues toda la calderilla que tenía la iba dando a los pobres que encontraba. Y anda que andarás, vino a hacerse la consideración de que no sentía malditos deseos. ¿Qué iba a hacer en su casa? Nada. Conveníale sacudirse, tomar el aire. Bajó dentro de las Micaelas. ¡Qué gusto poder coger de punta a punta una calle tan tranquila como la de Santa Engracia! El principal goce del paseo era ir solita, libre.

Extracto de *Fortunata y Jacinto*
→ <http://recursosdidacticos.com>

El buque encalló profundamente en las arenas, de manera que solo nos quedó cualquier manera... Once embarcamos en un bote... Una ola gigantesca cayó que se dio vuelta en un instante... Nadé hacia adelante con todas mis fuerzas. pisar tierra, empapado, sin ropa para cambiarme y nada que comer y beber; y un poco de tabaco en una cajita... Todo lo que se me ocurrió fue treparme a propuse estarme la noche entera y decidir, a la mañana siguiente, cuál sería mi busca de agua dulce. Después de beber y mascar tabaco trepé a mi árbol, tra la cual no me cayera si el sueño me vencía. Había cortado un sólido garrote

Extracto de *Robinson*
☞ <http://www.robins...>

Entretanto la sólida nave en su curso ligero se enfrentó a las Sirenas: un soplo cesó aquella brisa, una calma profunda se sintió alrededor: algún dios alisaba entonces mis hombres, plegaron la vela, la dejaron caer al fondo del barco y, blanqueaban de espumas el mar con las palas pulidas. Yo entretanto cogí el hacha y, partiéndolo en trozos pequeños, los fui pellizcando con mi mano robusta: eran poderosos mis dedos y el fuego del sol de lo alto. Uno a uno a mis hombres, su vez, me ataron de piernas y manos en el mástil, derecho, con fuertes maromas: los remos volvieron al mar espumante.

Extracto de
<http://www.>

**COPYRIGHT
PROTECTED**



- a) ¿Qué dificultad se le presenta a cada personaje y qué hace para enfrentarla?

	Dificultad	
Fortunata		
Robinson		
Ulises		

- b) ¿Qué diferencias encuentras entre una y otra historia? ¿En qué forma son similares?

.....
.....

- c) ¿Qué otras obras de estos autores tienen temas similares? Haz una búsqueda en línea y verás que pueden ayudar:

- ⌚ https://www.slideshare.net/susanagarciaabuesa/benito-prez-garcia-33691926?next_slideshow=1
- ⌚ http://www.opuslibros.org/Index_libros/NOTAS/PEREZGAL-FONDO
- ⌚ https://es.wikipedia.org/wiki/Daniel_Defoe
- ⌚ http://www.elresumen.com/autores/libros_de_homero.htm



INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



3. Estilo de escritura

- a) Empareja los términos literarios con su definición:

Argumento
Diálogo
Figura retórica
Bibliografía
Costumbrismo
Ensayo
Jerga
Narrativa
Parodia
Verso

Lenguaje o clase
Lista de
Trama
Conjunto
Burla literaria
Reflexión determinista
Forma y lenguaje
Conversación personal
Escrito
Costumbre

4. Introducción al libro

Puedes encontrar toda la información que necesitas para contestar estas preguntas en el *Resumen* de *Memorias de una niña gitana* al principio del libro.

- a) Explica cómo se convirtió en escritora Almudena Grandes.

.....
.....

- b) Resume su primer relato como niña.

.....
.....

- c) Encuentra un par de sinónimos para cada una de las siguientes palabras:

inmenso (pag 9)

auténtico (pag 12)

extensión (pag 13)

instalarse (pag 15)

intolerable (pag 17)

- d) Explica el significado de «pertenecía al rango de los más prosaicos...» con tu propia frase.

.....
.....

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Durante la lectura

Análisis de cada relato a través de ejercicios

Historia 1: Los ojos rotos

- a) ¿Qué significan las siguientes expresiones? Usa tus propias palabras:

No me da la gana	
Pegado como una lapa	
Hacerse el sueco	
El muerto al hoyo y el vivo al bollo	
El otro barrio	
Estar en Babia	

- b) ¿Por qué son significativos los monólogos de Queti?

.....
.....

- c) Completa las siguientes frases con algunas de las palabras de abajo:

«¿No quieres ayudarme a las camisas?»

«Y esta es la última que se lo digo»

«Su única manía consiste en salir a dar un

«Venga, Fernando, vámonos a una caña»

comer	parte	planchar
paseo	calentar	descanso
arrugar	temporada	tomar

- d) ¿Por qué cuenta la autora la historia combinando monólogos y diálogos?

.....
.....

- e) Da un ejemplo de cuando el diálogo avanza la acción.

.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



- f) Encuentra oraciones o frases en el último monólogo que muestren la locución

.....
.....

- g) Rellena los espacios con vocales:

Palabra en español	Palabra en inglés
M _ n _ c _ m _ _	Milk
C _ nc _ _ n t _	Canteen
P _ dr _ d _ (feminine)	Police
_ nm _ ns _ m _ nt _	Nominal
Pr _ p _ _ d _ d	President
_ m _ r _ ll _ s (feminine plural)	Marlles
_ nf _ l _ z	Nurse

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Historia 2: Malena, una vida hervida

- a) Encuentra diez adjetivos en las primeras páginas y escoge cinco para escribir con la historia:

1.	6.
2.	7.
3.	8.
4.	9.
5.	10.

1.
2.
3.
4.
5.

- b) Explica estos dos símiles:

Roncando como un hipopótamo enfermo de asma.

.....

Estar como una sélfide.

.....

- c) Encuentra dos oraciones que muestren la lucha de Malena contra el peso.

1.
2.

- d) ¿Qué papel juega Milagros, la amiga de Malena, en la historia?
-

- e) ¿En qué forma añade más dramatismo a la historia la carta al juez?
-

- f) Ordena estas frases sacadas de la carta que Malena le escribe al juez en el orden número correspondiente del 1 al 4.

	1-4
«Dejé de comer a los 15 años»	
«Yo tenía cada vez más hambre»	
«Yo, Magdalena Hernández Rodríguez, española...»	
«Te voy a poner un régimen muy duro»	

- g) Si fueras el juez a quien Malena escribe, ¿qué le contestarías? Lee el último párrafo y contéstale con una breve nota.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Historia 3: Bárbara contra la muerte

- a) Traduce al inglés el párrafo que empieza «Ahora, también...» (p. 119).

.....
.....
.....

- b) ¿Qué personaje dice... «Has entrado en clausura. Nunca saldrás de aquí»?

.....

- c) ¿Cómo supera Bárbara su miedo a la muerte?

.....

- d) Encuentra cinco preguntas que le hace Bárbara a su abuelo, y añádelas en

1.
2.
3.
4.
5.

- e) ¿Cuáles son las respuestas del abuelo a esas preguntas?

1.
2.
3.
4.
5.

- f) ¿En qué tiempos verbales están los siguientes verbos?

Pierden	
Llamaba	
Escuché	
Estaría	
He pensado	
Sentir	
Pensando	
Multiplicado	

- g) Encuentra nombres propios en las primeras cinco páginas del relato, y trae tres (Jardín de infancia – nursery).

.....
.....
.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Historia 4: Amor de madre

- a) ¿Por qué crees que este relato está escrito como un monólogo?
-
- b) Si tuvieras que escribir un relato basado en la misma ilustración, ¿cuál sería?
-
- c) Escribe de manera correcta las siguientes frases del relato y cuando termine, pídelo a tu profesor para que te corrija.

1-4	
«torcerse a adolescencia Al empezó la llegar a»	
«peor por todavía Claro lo estaba que llegar»	
«me ser Pero a no abuela resigno no»	
«Ahora y Marianne, los vivimos Klaus juntos, yo tres»	

- d) Busca en Internet un sinónimo de las siguientes palabras y tradúcelos al español.

Palabra en español	Sinónimo
circunstancias	
pastillas	
siguiente	
guapa	
remedios	
razón	
entretenido	

- e) Describe el personaje de Kraus.
-
- f) ¿Cuántos novios tuvo Marianne? ¿Quiénes eran?
-
- g) ¿A quién está contándole la historia la narradora? Si te la estuviera contando, ¿qué le diría?
-

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Historia 5: El vocabulario de los balcones

- a) Encuentra el significado de estas palabras poco comunes e incluye cada una en tu cuaderno.

Hortera:	
Salmodia:	
Destortalado:	
Desgarbado:	
Alimón:	
Bedel:	
Pijos:	
Saña:	
Nigérrimos:	

- b) En tus propias palabras, ¿de qué trata este relato?

.....

- c) ¿Cómo demuestra la protagonista su apego a su ciudad, especialmente a su balcón?

.....

- d) Traduce el poema dedicatorio al principio del relato: «Si alguna vez...».

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



INSPECTION COPY

e) Los siguientes diez lugares son mencionados en el relato. Encuéntralos y en la historia. El primero está hecho como ejemplo:

- San Bernardo *el lugar por donde andaba el hombre que acosaba de noche a las mujeres*
- Chamberí
- Tetuán
- Valdeaceras
- San Dimas
- Gran Vía
- Noviciado
- Malasaña
- Conde Duque
- Argüelles

f) ¿Quién dice las siguientes frases?

«¿Valde qué?»
«No me has entendido»
«No sé cómo le aguantas»
«¿Se puede saber qué miras tú?»
«¡Uf! Eso es un barrio malísimo»
«Pues no sé. Da clases en la universidad, o algo por el estilo...»
«Bueno, si quieres... Mis padres viven detrás de esta esquina»

Ángeles	madre	abuela	Nacho	Miguel
---------	-------	--------	-------	--------

g) Rellena los espacios con los nombres propios de abajo:

Un par de meses más tarde conocí a mi segundo novio, que se llamaba
velero atracado en y una intensa predilección por las terrazas..... en una de las cuales me tropecé con , que había dejado el gimnasio, y él me presentó a su primo , cuyo padre, etc. , me invitó un año a veranear en a orillas del

Charlie	Pozuelo	Real	Borja	Cantábrico	Madrid
---------	---------	------	-------	------------	--------

Análisis del texto _____

¿Qué nos enseña de la protagonista este pasaje?

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Historia 6: Modelos de mujer

- a) ¿Cómo llama Lola la atención de Andrei cuando se conocen por primera vez?
- b) ¿Cómo habrías terminado tú esta historia? → Ficha
- c) Mira el siguiente enlace sobre el cine ruso. Escoge una película y explica las palabras:
→ <https://mundo.sputniknews.com/arte/201611101064720098>
- d) Busca cinco ejemplos de tipos de palabras en el primer párrafo del relato.

nombre	adjetivo	verbo

- e) ¿A quién pertenecen las siguientes descripciones?

1. Figura animada por el espíritu de una gacela	7. Dijo que yo era
2. Un oso enloquecido de furia	8. Impecablemente
3. Pelo castaño, espeso y ondulado	9. Un incomovible
4. El pelo negro, los ojos claros, la piel blanquísimas	10. Ojos de color azul
5. Vaqueros desgastados	11. Abrumadoras
6. Estudié Filología Eslava	12. Una mujer grande

Lola	Eva

- f) Busca el significado de las siguientes palabras en un diccionario o en Internet y escribe cada una:

Palabra	Significado	Origen
Escuálida		
Inquietud		
Silueta		
Venganza		
Deslumbrante		
Sorbo		
Fatigado		

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



- g) Busca este pasaje en el relato y complétalo rellenando los espacios:

Me contestó con una radiante y me temí lo
gusta el cine. Mucho. Había visto las películas de A.....
..... tan bien los , límites de su
fama de director , perfeccionista hasta la
..... en dos Cuando le pregunté
sabía algo de esto, me que ya había
..... de Rushnikov de salir hacia
antes o después, pero de le daba mucha

Análisis del texto

¿Qué se aprende de Lola y Eva en este pasaje?

¿Cómo avanza la historia?

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Historia 7: La buena hija

- a) Encuentra oraciones que describan la condición social de la familia de Berta.

.....
.....

- b) Explica el párrafo «Yo encajé tales prodigios...» con tus propias palabras.

.....

- c) Rellena los espacios del siguiente párrafo con las palabras de abajo:

A las nueve en punto de la noche, cuando consideré que el agua había alcanzado su punto crítico, me di cuenta de que el agua ya no iba a servirme para desafiar a sin llegar a poner sus cálculos en entredicho. Me quedé sin fuerzas, sin fuerza para moverme, sin fuerza para levantarme. El armario que, en días horribles —como había sido aquél, sin ir más— me había salvado de morir en el agua, mí por llevar todo el camino de convertirme en una vieja clásica, más prescindible para el género humano que esas de antiguo, que salen por parejas los viernes por la para conocido que encuentran y preguntarle si está bebiendo solo o ha traído a su amigo para

solterona	noche	mujer	Arco
mucho	preciso	lejos	preso

Análisis del texto

Explica por qué es efectivo personificar el armario para conocer en más profundidad el personaje de Berta.

- d) Encuentra al menos un sinónimo de las siguientes palabras:

alerta		falta
erguida		decir
atravesar		perdida
sabías		nuevo
dureza		popular

- e) ¿Cuáles son las diferencias entre la relación de Berta con su madre, y la de Berta con su marido?

.....

- f) Descubre la palabra que sobra en cada grupo:

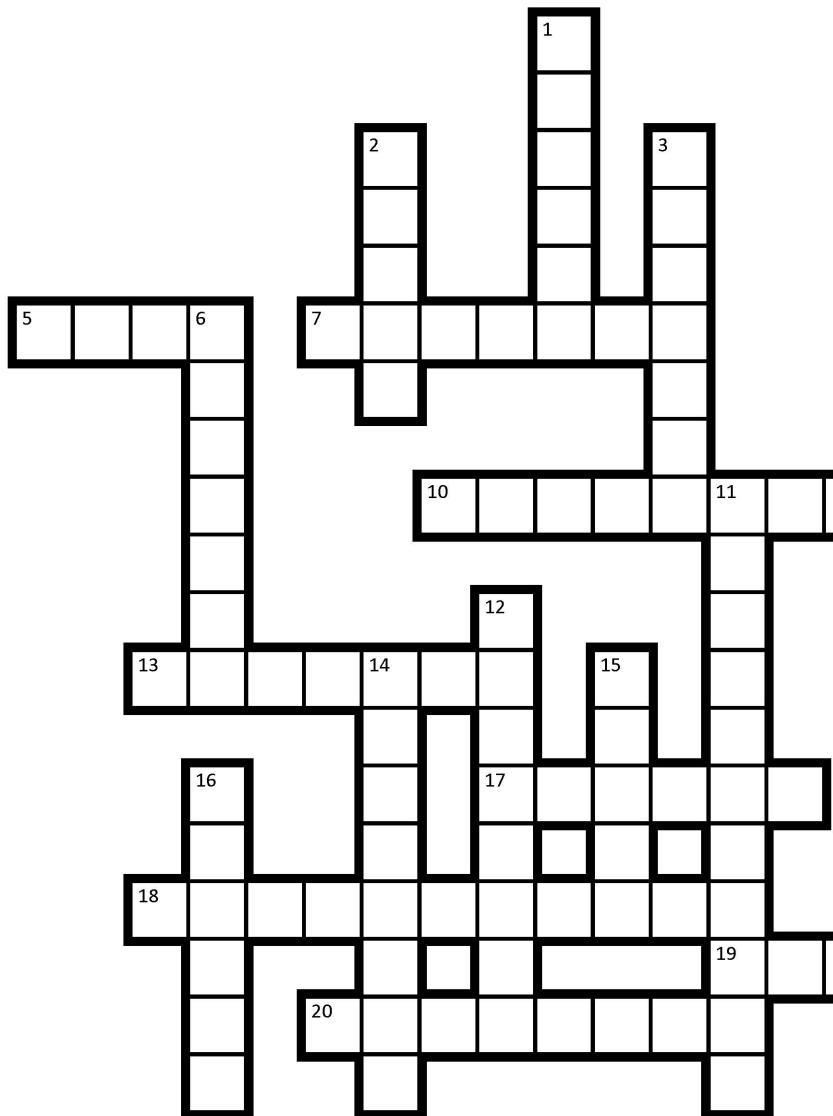
grupo	mujer	hijos	marido
adjetivos	alta	penosa	inevitabile
género	timbre	cicatrices	mediodía
adverbios	aparte	bien	diez

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



g) Completa el crucigrama con las palabras en español:



Across

- 5 Mrs (4)
- 7 step (of stairs) (7)
- 9 years (4)
- 10 dictatorship (9)
- 13 corridor (7)
- 17 dark (femenine) (6)
- 18 inspiring (feminine) (11)
- 19 tenth (6)
- 20 painful (masculine) (8)

Down

- 1 strength (6)
- 2 Monday (5)
- 3 majority (7)
- 4 chicken (5)
- 6 elderly woman (7)
- 8 to get married (7)
- 11 alarm clock (11)
- 12 red (masculine) (5)
- 14 liquids (8)
- 15 chest (5)
- 16 to sink (6)

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Después de leer

1. Temas principales y su importancia (incluyendo ejercicios)

Historia 1: Los ojos rotos

Introducción: Los temas principales de *Los ojos rotos* son el amor entre una mujer con un fantasma; y el de la locura. La historia de Miguela la cuenta Queti, una paciente que están recluidas, alternada con diálogos de los personajes para dar dinamismo a la trama. Con preguntas y ejercicios.

Preguntas:

- a) ¿Por qué crees que el relato se llama *Los ojos rotos*?

.....

- b) ¿Cuándo se da cuenta Queti de la relación entre los dos?

.....

- c) ¿En qué se transforma Miguela cuando está con el fantasma?

.....

- d) ¿Cómo se relaciona la historia que Queti cuenta de Miguela con la suya propia?

.....

- e) ¿Cómo demuestra Queti su locura?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: Historias de amor de ultratumba. ¿Qué las hace interesantes? Diferencias entre la literatura y el cine.

- b) Traduce las siguientes frases:

«Debe de ser un guardia forestal de esos pinares que se ven a lo lejos»

.....

.....

«La he seguido hasta su rincón, porque ha llegado a darme miedo»

.....

.....

«Lo que pasa es que a mí se me encogía el corazón solo de verla»

.....

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Historia 2: Malena, una vida hervida

Introducción: El tema principal de *Malena, una vida hervida* es la obsesión de la protagonista por Andrés, el amor de su vida. La historia está contada en tercera persona, con extractos que describen lo que Malena piensa o dice. Se incluyen preguntas y ejercicios para analizar la obra.

Preguntas:

- a) ¿Por qué crees que el relato se llama *Malena, una vida hervida*?

.....

- b) ¿Qué le impide a Malena tener una relación normal con Andrés?

.....

- c) ¿En qué momentos de la historia vemos a Malena tener una experiencia emocional intensa?

.....

- d) ¿Qué papel desempeña Andrés en la historia?

.....

- e) ¿Qué le ocurre a Malena cada vez que oye hablar de Andrés?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: ¿Crees que en la actualidad hay mucha gente obsesionada con la fama?

- b) Traduce el siguiente párrafo:

[Su madre lloraba y ella, el bañador encajado solo a medias, los tirantes apretados, la lengua fuera, por el esfuerzo, la miraba sin entender muy bien lo que pasaba]

.....

.....

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Historia 3: Bárbara contra la muerte

Introducción: El tema principal de *Bárbara contra la muerte* es la rebeldía de una niña. La historia está contada en primera persona por Berta. Desarrollaremos el tema con...

Preguntas:

- a) ¿Por qué crees que la autora escoge a una niña de trece años para hablar de la muerte?

.....

- b) ¿Por qué está escrita la historia en primera persona?

.....

- c) ¿Qué otras cosas preocupan a Bárbara?

.....

- d) ¿Cómo ve Bárbara a las monjas de su colegio?

.....

- e) ¿Qué son las *flores de cementerio*?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: ¿Cuál crees que es la actitud de los adolescentes hoy en día hacia la muerte?

- b) Traduce el siguiente monólogo:

— Y luego me haré vieja... ¿Verdad? Me arrugaré, y engordaré, y me quedaré sin fuerzas, y los brazos se me pondrán blandos, blandos, como la gelatina Royal, y los huesos se me romperán, y los gusanos...

.....

.....

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Historia 4: Amor de madre

Introducción: El tema principal de *Amor de madre* es la obsesión posesiva de una madre. La historia está contada como un monólogo que la madre dirige a miembros de Alcoholics Anonymous. Se incluye el tema con preguntas y ejercicios.

Preguntas:

- a) ¿Hasta qué punto se obsesiona la madre con su hija?

.....

- b) ¿Qué circunstancias llevan de la obsesión a la locura a la madre?

.....

- c) ¿Por qué no reacciona Marianne ante los cuidados excesivos de su madre?

.....

- d) En tu opinión, ¿qué hubiese pasado si la madre no hubiese retenido a Marianne?

.....

- e) ¿Habrías escogido otro final para el relato? ¿Cuál?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: En pleno siglo XXI, ¿cómo crees que reaccionan los jóvenes adultos ante la obsesión posesiva?

- b) Traduce las siguientes frases:

[En estas circunstancias, comprenderán ustedes que el accidente se me antoja una bendición de la Providencia.]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Historia 5: El vocabulario de los balcones

Introducción: El tema principal de *El vocabulario de los balcones* es el regreso a los historias contadas en primera persona por su protagonista, y está dividida en dos con preguntas y ejercicios.

Preguntas:

- a) ¿Qué significa para ti el título del relato?

.....

- b) ¿Cómo ve la protagonista al hombre que la persigue?

.....

- c) ¿Cómo es la relación de la protagonista con los hombres?

.....

- d) ¿Por qué crees que la protagonista vuelve a su antiguo barrio?

.....

- e) ¿Qué se *habla* en los balcones?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: ¿Cómo influye nuestro pasado en las decisiones que tomamos en el presente?

- b) Traduce el siguiente párrafo:

[Confiaba en que él lo entendería, siempre había sabido interpretar todo lo que yo decía. Pero cuando levanté los ojos, sus ojos sostuvieron mi mirada durante apenas un instante, y sentí que mi mundo se derrumbaba.]

.....

.....

.....

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Historia 6: Modelos de mujer

Introducción: El tema principal de *Modelos de mujer* es el contraste entre dos mujeres que representan una la belleza y la simpleza, y la otra la inteligencia y lo antiestético. La modelo de mujer inteligente y poco agraciada, cuenta la historia. Desarrollaremos el tema.

Preguntas:

- a) ¿Cómo se llevan inicialmente Lola y Eva?

.....

- b) ¿Qué nos enseña la actitud de Eva hacia su trabajo como actriz?

.....

- c) ¿Cómo demuestra Lola su inteligencia?

.....

- d) ¿Cómo habría cambiado la historia si hubiera sido Eva quien la contara?

.....

- e) ¿Crees que Lola tiene una actitud de superioridad? ¿Por qué?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: ¿Crees que ser guapo o guapa es sinónimo de ser tonto o tonta? ¿Un estereotipo?

- b) Traduce el siguiente diálogo:

— Yo mastico 30 veces cada bocado —respondió—. Para no engordar siempre así?
— ¿A qué te refieres?
— A la cantidad.
— Pues... no siempre. A veces tomo dos platos. Y hasta postre si esto

.....

.....

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Historia 7: La buena hija

Introducción: El tema principal de *La buena hija* es la relación entre Berta y su madre. Crió y la trató como a una hija. Berta cuenta su propia historia con *flashbacks*. Descubrir y ejercicios.

Preguntas:

- a) ¿Por qué está contada la historia en escenas retrospectivas (*flashbacks*)?

.....

- b) ¿Crees que Berta se siente prisionera en su propia casa? ¿Por qué?

.....

- c) ¿Qué diferencia supuso para Berta de niña el trato de sus *dos* madres?

.....

- d) ¿Qué aprendió Berta de Piedad?

.....

- e) ¿Qué buscaba la madre en Berta?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: ¿Qué es ser *un buen hijo*?

- b) Traduce las siguientes oraciones:

Ese recuerdo se hinchaba en mi cabeza como una masa saturada de levadura.

.....

.....

Corré por el pasillo hasta la habitación que compartíamos, diciéndome con prisas...

.....

.....

Mis cálculos se revelaron tan exactos como sospechaba, y Piedad jamás engañado...

.....

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



2. Personajes principales

Historia 1: Los ojos rotos

Introducción: Los personajes principales de *Los ojos rotos* son Queti y Miguela. Otra es Gregoria, una auxiliar, y los doctores Rosalía Aguilera y Fernando Salgado. Para comprender su papel en el desarrollo de la historia, debemos estudiar sus antecedentes, comparar sus relaciones entre sí, etc. Las siguientes preguntas y los ejercicios te ayudarán a conocerlos mejor.

Preguntas:

- a) ¿Por qué crees que Queti terminó en un centro psiquiátrico?

.....

- b) ¿Cuál es la relación entre Queti y Miguela?

.....

- c) ¿Por qué odia Queti a Gregoria?

.....

- d) ¿Qué papel desempeñan los doctores en la historia?

.....

- e) ¿Qué influencia tiene Orencio el fantasma en el comportamiento de Miguela?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: ¿Por qué es Queti quien cuenta la historia y no otro personaje?

- b) Traduce las siguientes oraciones de Queti describiendo al fantasma:

[Y anda que no es feo el tío, si parece mismamente un mono, con las dos manos una sola...]

.....

.....

[Y además, ¡qué raro iba vestido! Ya no me acuerdo de cuánto tiempo llevaba sin lavarse, con tantas mantas tan bajas que parecen de arpillería...]

.....

.....

[Pues deberían despedirle, por guarro, porque, ¡qué horror!, bueno está que no se lo podía lavar de vez en cuando, vamos, digo yo...]

.....

.....

Historia 2: Malena, una vida hervida

Introducción: Los personajes principales de *Malena, una vida hervida* son Malena, Andrés, Aleister y Milagros. Para comprender mejor a estos personajes y su papel en el desarrollo de la historia, debe analizarse su comportamiento, conversaciones, relaciones entre sí, etc. Las siguientes preguntas y actividades te ayudarán a conocerlos mejor.

Preguntas:

- a) ¿De qué estaba acomplejada Malena desde su adolescencia?

.....

- b) ¿Cómo se conocieron Malena y Aleister?

.....

- c) ¿Por qué estaba Andrés siempre metiéndose en problemas?

.....

- d) ¿Qué pensaba Milagros de Andrés?

.....

- e) ¿Qué pasó con Vicente?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: ¿Por qué crees que Malena estaba obsesionada con la comida?

- b) Traduce el siguiente extracto de la carta de Malena al juez:

Señor Juez: Yo, Magdalena Hernández Rodríguez, española, viuda, quince años de edad, en plena posesión de todas mis facultades físicas y mentales, he querido presentarme voluntariamente a la justicia, para declarar que en el año de 1990, quitarme voluntariamente la vida, dado que esta ya no tiene ningún valor para mí.

.....

.....

.....

.....

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Historia 3: Bárbara contra la muerte

Introducción: Los personajes principales de *Bárbara contra la muerte* son Bárbara y el fantasma de las monjas; la madre Ana y la madre Pasión. Para comprender mejor el desarrollo de la historia, debemos estudiar sus antecedentes, comportamiento, etc. Las siguientes preguntas y los ejercicios te ayudarán a conocerlos mejor.

Preguntas:

- a) ¿Cuál era la mayor preocupación de Bárbara?

.....

- b) ¿Por qué odiaba Bárbara a las monjas?

.....

- c) ¿Cómo fue el encuentro entre Bárbara y la madre Pasión?

.....

- d) ¿Cómo era la relación entre Bárbara y su abuelo?

.....

- e) ¿Qué papel representa la madre Ana?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: Discute la batalla de Bárbara con la muerte.

- b) Traduce el siguiente diálogo:

— Entonces, ¿tú crees que podré tener muchos novios?
— Si te interesa tenerlos, probablemente sí, los tendrás, aunque yo creo bastante. Los novios son muy pesados, ya verás...
— ¿Y qué les gustará de mí?
— ¡Oh...! — fingió meditar —. Pues, seguramente, tus dientes separados.

.....

.....

.....

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Historia 4: Amor de madre

Introducción: Los personajes principales de *Amor de madre* son la madre; Marianne. Mejor a estos personajes y su papel en el desarrollo de la historia, debemos estudiar comportamiento, conversaciones, relaciones entre sí, etc. Las siguientes preguntas y conocerlos mejor.

Preguntas:

- a) ¿Cuándo empezó la madre a preocuparse por Marianne?

.....

- b) ¿Qué empezó a hacer Marianne cuando ya era adulta?

.....

- c) ¿Quién era Klaus?

.....

- d) ¿Cuándo empezó la madre a beber?

.....

- e) ¿Por qué razón secuestró la madre a Klaus?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: Razona los motivos de las acciones de la madre.

- b) Traduce la descripción de Klaus:

¿El chico? ¡Ah! El chico se llama Klaus, y es el novio de mi hija... Claro cajero del banco, ¿no se acuerdan? En cuanto que lo vi, me lo dije, este Marianne. Alto, delgado, apuesto, nada que ver con la fauna de hace

.....

.....

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Historia 5: El vocabulario de los balcones

Introducción: Los personajes principales de *El vocabulario de los balcones* son la narradora y Juan *El Macarrón*. Otros personajes son la madre, la abuela y los novios de la protagonista. Para entender mejor estos personajes y su papel en el desarrollo de la historia, debemos estudiar sus antecedentes, sus conversaciones, sus relaciones entre sí, etc. Las siguientes preguntas y los ejercicios te ayudarán a comprender mejor el libro.

Preguntas:

- a) ¿Cómo empieza la extraña relación entre la protagonista y Juan?

.....

- b) ¿Por qué crees que Juan se comporta de esa forma?

.....

- c) ¿Qué representan la madre y la abuela de la protagonista?

.....

- d) ¿Por qué deja la protagonista a su novio Nacho?

.....

- e) ¿Por qué no se casa con Miguel?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: ¿Por qué hay personas que después de mucho tiempo vuelven a ser lo que fueron?

- b) Traduce el siguiente texto sobre Angelita:

Me decía mi prima Ángeles que por entonces ya había conseguido que todos la llamaran Angelina, abreviatura madrileña que ella encontraba muy fina, pero que yo seguía siendo Angelita, y por muchos años...

.....

.....

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Historia 6: Modelos de mujer

Introducción: Los personajes principales de *Modelos de mujer* son Eva, Lola y Andrei. Para comprender mejor a estos personajes y su papel en el desarrollo de la historia, debe observar su comportamiento, conversaciones, relaciones entre sí, etc. Las siguientes preguntas y ejercicios le ayudarán a conocerlos mejor.

Preguntas:

- a) ¿Cómo se nos presenta por primera vez en el relato a Eva?

.....

- b) ¿Cuándo empezó Eva a caerle mal a Lola?

.....

- c) ¿Cuál era la relación inicial entre Eva y Andrei?

.....

- d) ¿Y entre Lola y Andrei?

.....

- e) ¿A quién acabó prefiriendo Andrei? ¿Por qué?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: Discute los diferentes efectos que tienen los triángulos amorosos.

- b) Traduce el último párrafo de la historia:

Antes de arrastrarle conmigo al interior, me despedí del mundo. La última imagen que vi fue el rostro de Eva, su ceño fruncido, sus ojos dilatados, su boca abierta y radiante, ocupando la plaza de una sonrisa radiante.

.....
.....
.....
.....

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Historia 7: La buena hija

Introducción: Los personajes principales de *La buena hija* son Berta; doña Carmen, su madre; y Marcos, su novio. Otros personajes menos resonantes son el resto de la familia de Berta y su novio Marcos. Para comprender mejor a estos personajes y su papel en el desarrollo de la historia, debemos estudiar sus antecedentes, sus conversaciones, relaciones entre sí, etc. Las siguientes preguntas y los ejercicios te ayudarán a reflexionar sobre la obra.

Preguntas:

- a) ¿Por qué crees que Berta cuidaba de su madre y no ninguno de sus hermanos?

.....

- b) ¿Cómo veía Berta a Piedad?

.....

- c) ¿Cómo salió Piedad de la vida de Berta?

.....

- d) ¿Qué diferencias había entre doña Carmen y Piedad?

.....

- e) ¿Por qué dejó Berta que se fuera Marcos?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: Discute los motivos del dilema de Berta.

- b) Traduce estas frases de la nota que Eugenio le escribió a Piedad:

Cuando pienso en tu vida y la mía,
y las sombras me rozan la piel,
una voz me murmura al oído:
déjala, no la puedes querer.

Yo le doy la razón, pero luego
no consigo ocultar la verdad,
Y otra voz, más profunda me dice:
nunca vas a poderla olvidar.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



3. Simbolismo clave

Introducción: Los símbolos son elementos, objetos o personas que representan una idea. En *Modelos de mujer* encontramos algunos de estos símbolos.

Preguntas:

- a) En *Los ojos rotos*, el símbolo es el espejo del que no se despega Miguela. ¿Qué experimenta cada vez que se mira?

.....

- b) En *Bárbara contra la muerte*, el símbolo son los gusanos del bote de merluza como cebo para pescar.

¿Qué motivación tiene la niña para superar el asco que le da atrapar un gusano para acabar comiéndoselo?

.....

- c) En *Amor de madre*, el símbolo puede estar representado en las pastillas contra la epilepsia de su hija.

¿En qué forma la falta de estas pastillas podría suponer el fracaso de la madre?

.....

- d) En *El vocabulario de los balcones*, el símbolo se encuentra en los balcones de su vecino perseguidor. ¿Qué representan estos balcones en una relación tan poco saludable?

.....

- e) En *La buena hija*, doña Carmen representa el símbolo de una sociedad retrógrada e inflexible. ¿Cómo vence Berta las convenciones de esta sociedad retrógrada impuesta?

.....

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

Ejercicios:

- a) Debate: En el relato *Modelos de mujer*, Eva es el estereotipo moderno de la sociedad hoy en día todavía discrimina a quien no se acerca al estereotipo.
- b) En *Malena, una vida hervida*, la botella de color miel que daba vueltas alrededor y que paró finalmente en Andrés simboliza el punto culminante que empieza a los quince años con sobrepeso, a tomar la decisión de perder peso.

Traduce estas oraciones que describen la escena:

Y ahora estaba allí, sentada en el suelo del garaje de Milagros con las manos ansiosamente la dirección que tomaba la boquilla de la botella de cerveza.

.....
.....

Se detuvo una vez más a sus pies (los de Andrés), y el corazón le dio un golpe. Le tocaba, esta vez le tenía que tocar, no había discusión posible.

.....
.....

Ella aprovechó la escena para escurrirse sin ser vista, y abandonar el garaje.

.....
.....

COPYRIGHT
PROTECTED





4. El uso del lenguaje y sus efectos

Introducción: El lenguaje utilizado en el conjunto de relatos de *Modelos de mujer* es que representa a los personajes de una forma muy auténtica y creíble. Estudiaremos en la obra en general.

Preguntas:

- a) En *Los ojos rotos*, ¿qué tipo de mujer crees que es Queti según el lenguaje que usa?.....
- b) En *Malena, una vida hervida*, ¿qué efecto tiene para el lector el lenguaje que usa la protagonista en su juicio en contraste con el resto del relato, escrito en tercera persona?.....
- c) En *vocabulario de los balcones*, la historia está dividida en dos partes, y se alternan diálogos entre la protagonista y otra persona. ¿Crees que el lenguaje que usa la protagonista es diferente en una parte que en la otra?.....
- d) En *Modelos de mujer*, ¿qué nos dice el lenguaje de las conversaciones que muestra sobre la relación entre las madres y sus hijos?.....
- e) En la tercera parte de *La buena hija* no existe el diálogo. ¿Por qué crees que la escritora limitándose solo al monólogo de Berta?.....

Ejercicios:

- a) Debate: En *Amor de madre*, la madre se dirige al grupo de alcohólicos anónimos revelando que está narcotizando a su hija y que tiene secuestrado a un hombre. ¿Qué te dice el lenguaje que usa ante tales confesiones? ¿Harías algo al respecto?
- b) La relación entre Bárbara y su abuelo es entrañable, y se muestra en los siguientes diálogos:

— ¿Soy guapa, abuelo?
— Sí —me contestó despacio, mirándome—. Eres muy guapa para tu edad.
— Y... ¿tú crees que seré guapa de mayor?
— Claro que sí. Lo serás, y más que ahora, porque la edad del pavo no te lo permite.
— Pero tengo los dientes separados...
— ¿Y qué? Antes de ponérselos postizos, tu abuela también los tenía, y yo te diría que con la lengua en medio, era muy graciosa.

5. Recepción de la obra

Introducción: *Modelos de mujer* fue la primera recopilación de relatos cortos de Almudena Grandes. Publicó su primera novela *Las edades de Lulú* en 1989, y en general tuvo una gran acogida entre el público en general. Las siguientes preguntas y ejercicios te darán a conocer mejor al autor y al público. Para ayudarte, utiliza los enlaces de las siguientes páginas web.

1. Crítica del libro en general

→ [Foro](#)

- ⌚ <http://juntandomasletras.blogspot.co.uk/2016/03/modelos-de-mujer.html>
- ⌚ <https://www.vavel.com/es/libros/231327.html>

2. Opiniones de lectores

- ⌚ https://www.amazon.es/Modelos-mujer-serie-Almudena-Grandes/dp/849428000X/ref=sr_1_1?ie=UTF8&qid=1502690127&sr=8-1&keywords=modelos+de+mujer

Preguntas:

- a) En el enlace “b” de *Crítica del libro en general*, ¿qué concluye la autora del artículo?

.....

- b) En el enlace de *Opiniones de clientes* hay solo una opinión negativa, ¿qué palabras dice la autora?

.....

- c) En el enlace “a” de *Crítica del libro en general*, ¿qué representa la obra según la autora en el artículo?

.....

- d) En el enlace de *Opiniones de clientes*, ¿qué opinión se acerca más a la tuyas?

.....

- e) En el enlace de *Más opiniones*, ¿qué relato se menciona más entre los usuarios?

.....

Ejercicios:

- a) Debate: ¿Qué piensas tú de *Modelos de mujer*? Expón tu opinión.



Exam Section

Requisitos del examen

Paper number 2: Written response to works and translation

50 marks in total per essay:

- 20 for range of grammatical structures and vocabulary
- 20 for critical, analytical response
- 10 for language accuracy

120 marks for the exam:

- 20 for translation
- 100 for two essays

Recommended length per essay: 300 to 350 words

Recommended time per section (total 2 hours 40 minutes):

- 30 minutes for translation
- 2:10 minutes for two essays

Consejos para el ensayo

1. Plan your essay...

To plan your essay, you could:

- a) Start by studying, and trying to understand, the question (what are the differences between the two women? What do they have in common?).
 - b) Brainstorm the subject (lists, spider diagrams, bullet points, etc.).
 - c) Think of words or sentences to be included, and write them down.
 - d) Make a note of the main points to be included.
 - e) Consider how many words to write.
2. Begin by introducing what you are going to talk about with a statement; *Modelos de mujer*, Almudena Grandes contrasta dos tipos distintos de mujeres, que tienen diferencias, al final quieren la misma cosa.
 3. In a second paragraph, start explaining your point and elaborating the statement.
 4. Show evidence by providing quotes from the text to back up what you mean.
 5. To finish off the second paragraph, reiterate your initial point.
 6. In your last paragraph, write a conclusion which aims to answer the initial question and summarise your points.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Ensayo modelo

Analiza el contraste entre Lola y Eva, del relato *Modelos de mujer*.

En el relato *Modelos de mujer*, Almudena Grandes contrasta tipos de mujeres que, a pesar de sus diferencias, tienen anhelos.

In the second paragraph, elaborate in detail

A04

La historia está contada en primera persona por Lola, una mujer con problemas de autoestima que habla ruso e inglés. Por medio de su monólogo interno conoceremos bien no ya solo como es físicamente, sino cómo piensa, lo que le gusta y lo que le molesta mucho en el fondo realmente desea. Por otro lado, su descripción de Eva es tan perfecta como la suya propia. Lola nos pinta a una Eva que es completamente opuesta a ella en casi todo: «impecablemente maquillada, peinada, vestida...», «abrumadoramente guapa». Lola es más bien la opuesta: tiene 17 años, es 15 centímetros más alta que ella y más delgada. Pero, no es física ni mentalmente que las distingue una de otra, sino, por ejemplo, el hecho de que Eva no comía apenas, Lola no sentía remordimientos por la cuenta; o de que a Lola le apasionaba el cine mucho más que a Eva, que solo quería ser actriz porque no sabía hacer otra cosa.

Use quotes from the text

A04

Tal contraste entre dos mujeres tan distintas se ve de manifiesto en su relación, cuya dinámica será la venganza mutua.

Use a variety of relative pronouns

A03

Es un hombre, Andrei Rushnikov, el director de la película en la que Eva debutó, quien les demuestra sin querer que, al fin y al cabo, existen contrastes tan dispares entre una mujer físicamente perfecta y otra, simple mentalmente, y otra, más inteligente, pero descuidada e indulgente, se disipan cuando sale a flote que es la atención de un hombre que las haga sentirse bien lo que las dos buscan reivindicar.

Use adjectives to enhance the text

A03

Esto beneficia particularmente a Lola, pues ella es la que conquista a Andrei, y sacia su deseo de venganza final: tener un hombre a sus pies para quitarle de golpe su molestia. La continua sonrisa radiante.

For impact, use a phrase which is constantly mentioned in the story

A04

El contraste entre Eva, la aspirante a actriz, y Lola, su entusiasta admiradora, es abismal, pero analizando a fondo los dos personajes nos damos cuenta de que, al fin y al cabo, no son tan diferentes.

Práctica para el examen

¡Te toca! Escoge una pregunta para tu ensayo:

1. Analiza el impacto del final de uno de los relatos.
2. Evalúa por qué el relato *Modelos de mujer* presta su nombre al título del libro.
3. Analiza el papel de los hombres en los relatos, y comenta si crees o no que es equitativo desde un punto de vista feminista.
4. Explica qué relato te ha parecido más interesante en relación al tema y a la escritura.
5. Explica el papel que juegan las mujeres mayores en algunos de los relatos y el que juegan las mujeres más jóvenes.

Ejercicio de corrección

Lee el ensayo y determina si has seguido los siguientes criterios:

1. La respuesta a la pregunta es pertinente.
2. Amplio conocimiento del tema.
3. Evidencia de la obra usada apropiadamente.
4. Estructura lógica del ensayo: introducción, desarrollo y conclusión.
5. Amplio uso de vocabulario.
6. Estilo claro con respecto a la ortografía, la construcción de oraciones y la gramática.
7. Habilidad para analizar ideas, teorías y conceptos.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Bibliografía

- ⌚ <http://www.buscabiografias.com/biografia/verDetalle/2211/AlmudenaGrandes>
- ⌚ <http://www.booksonlineworld.com/2017/01/peliculas-de-libros-de-alma-cinematograficas.html>
- ⌚ https://es.wikipedia.org/wiki/Almudena_Grandes

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Respuestas

Antes de leer

1. Acerca de la autora – Almudena Grandes – Breve biografía

- a) Después de ganar el premio La Sonrisa Vertical por su novela *Las edades de Lulú*.
- b) *Atlas de geografía humana*.
- c) De la guerra civil española.
- d) Fue la primera extranjera que ganó el premio.
- e) Elisa, Mauro e Irene.
- f) Throughout her career, Almudena has received, among others, the following awards: the Premio Rossonoe D'Oro, for the totality of her works, in 1997. For *Los Aires Difíciles* she received the best book of 2002 and the Premio Crisol in 2003. In 2008, she won the VII Premio Manuel Lara for the best novel published in 2007, *El Corazón Helado*, and for the Premio de Libreros de Madrid award, the same year. In 2011 she won the Premio Iberoamericano Poniatowska, from México, for *Inés y la alegría*, which is about the Spanish Civil War. She was the first foreign person to win the said award. With this same novel she won the Premio de la Crítica de Madrid, the same year.

g)

<i>Las edades de Lulú</i>	Recibe de su abuelo
<i>Malena es un nombre de tango</i>	Sobrevivir después de
<i>El corazón helado</i>	Un triángulo amoroso
<i>Castillos de cartón</i>	Nino y Pepe el portero
<i>El lector de Julio Verne</i>	La vida en un barrio
<i>La tres bodas de Manolita</i>	Raquel Fernández e
<i>Los besos en el pan</i>	Enamorada del amante

2. Influencias en la autora

a)

Dificultad		
Fortunata	Se siente atrapada en su propia casa.	Salir a la calle
Robinson	Su barco ha naufragado y es el único superviviente.	Trepa a un árbol con un garfio
Ulises	Su barco cruza la zona de las sirenas.	Tapa los oídos para que no hace atar a los marineros

- b) La primera presenta una dificultad interna, el hecho de sentirse uno atrapado en su propia casa, mientras que las otras dos presentan dificultades físicas y cercanas a la muerte. La tercera intenta protegerse buscando refugio; el otro puede serlo de las sirenas y se guarda en su casa. El sentido en que en pocas palabras, un párrafo como máximo, los autores presentan la situación inmediatamente ponen la solución en manos de los protagonistas.

c) Ejemplos:

- Benito Pérez Galdós: *La fontana de oro*, la historia de un amor imposible entre una mujer y su protector, cuyo protector es un realista fanático.
- Daniel Defoe: *Fortunas y adversidades de la famosa Moll Flanders*, la historia de una mujer solitaria.
- Homero: La Ilíada, que relata la guerra de Troya e incluye a personajes como Ulises y Aquiles.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





3. Estilo de escritura

a)

Argumento	Trama de una obra
Diálogo	Conversación entre dos o más personajes
Figura retórica	Forma más creativa de usar el lenguaje
Bibliografía	Lista de libros o escritos
Costumbrismo	Costumbres típicas de un lugar
Ensayo	Reflexiones sobre un tema determinado
Jerga	Lenguaje particular de una profesión o clase social
Narrativa	Conjunto de palabras sujetas a ritmo
Parodia	Burla literaria
Verso	Escrito en prosa

4. Introducción al libro

- a) Cuando era pequeña, su familia se reunía en casa de los abuelos todos los domingos. Los abuelos eran amantes del fútbol y las mujeres charlaban, a los niños los ponían en otra habitación a dormir. La niña se sentía aburrida, por lo que empezó a escribir un cuento, siempre el mismo, sobre una niña que vivía en una familia gitana. A partir de ahí, comenta, la pasión la llevó de la mano, y despegó.
- b) Una niña pequeña de familia burguesa se perdió una vez y fue encontrada por un ambulante que pasaba. Esta se apiadó de ella, y la recogió para criarla junto a su familia. Algunos años después, el circo volvió a la ciudad y la niña, con diez o doce años ya, se perdió de nuevo. Un hombre la encontró y la llevó a su casa.
- c) Ejemplos:
 - Circunstancias: situaciones, entornos, sucesos
 - Origen: principio, nacimiento, comienzo
 - Destino: sino, porvenir, fortuna
 - Esencial: fundamental, principal, básico
 - Aversión: odio, rencor, antipatía
- d) Ejemplo: Significa que era vulgar por estar apegado a las cosas materiales. En este caso, el autor quiere decir que el motivo de su visita obligada a los abuelos todos los domingos era porque su madre, eso, solo los hombres de la familia.

Durante la lectura

1. Analiza cada relato a través de los siguientes ejercicios:

Historia 1: Los ojos rotos

a) Ejemplos:

No me da la gana	No quiero hacerlo
Pegado como una lapa	No se separa nunca
Hacerse el sueco	Ignorar
El muerto al hoyo y el vivo al bollo	La vida sigue y hay que vivirla
El otro barrio	La muerte
Estar en Babia	Estar despistado

- b) Porque te cuenta los hechos que pasan a su alrededor como ella los ve desde sí misma o expresándose con enojo hacia las personas o circunstancias que la trae a través de estos monólogos.
- c) «¿No quieres ayudarme a *planchar* las camisas?»
 «Y esta es la última vez que se lo digo»
 «Su única manía consiste en salir a dar un *paseo* después de cenar»
 «Venga, Fernando, vámonos a *tomar* una caña»
- d) Para hacer la historia más interesante y para hacerla avanzar desde varios puntos de vista.
- e) «—Oye... ¿y si echáramos encima del jardín una capa de cemento con un buen grueso?»
 «—Pues... ¿sabes lo que te digo? Que es una buena idea...»
- f) «La echo de menos, eso sí, la sigo echando de menos después de tanto tiempo»
 «Claro que también se ha vuelto egoísta...»
 «¿Cómo me van a traer a mi niño, si Rafa no está muerto?»
 «Por eso no me lo ha traído Migue, por eso, claro, porque está vivo...»

g)

Palabra en español	Palabra en inglés
Manicomio	Mental hospital
Cincuenta	Fifty
Podrida (feminine)	Rotten
Inmensamente	Immensely
Propiedad	Property
Amarillas (feminine plural)	Yellow
Infeliz	Unhappy

Historia 2: Malena, una vida hervida

a) Ejemplos:

- | | |
|----------------|-------------|
| 1. voluminosa | 6. enormes |
| 2. desesperada | 7. adorable |
| 3. asfixiante | 8. espeso |
| 4. forzada | 9. grueso |
| 5. implacable | 10. escasa |

Ejemplos:

- El ambiente de esta habitación es asfixiante.
- El cocido está muy espeso.
- El bebé de la vecina es adorable.
- Los pantalones que me compré son enormes.
- La secretaria está desesperada por salir a tomar el aire.

- b) Roncando como un hipopótamo enfermo de asma. – Roncando con mucho ruido.
 Estar como una sélfid. – Ser muy guapa y esbelta.



INSPECTION COPY

- c) «A los quince años empecé a alimentarme, a ingerir lo estrictamente necesario.
 «Mira hija, tu problema es que eres una gorda congénita»
- d) Ella es quien siempre le cuenta cómo le va a Andrés, su cuñado, de quien Malena comentarios sobre Andrés la hacen reaccionar y tomar decisiones drásticas que
- e) La historia está contada en tercera persona, pero la carta está en primera persona, ya que es Malena la que habla, siente realmente Malena, con sus propias palabras, con respecto a su vida amada.
- f)
- | | |
|--|---|
| «Dejé de comer a los 15 años» | 2 |
| «Yo tenía cada vez más hambre» | 4 |
| «Yo, Magdalena Hernández Rodríguez, española...» | 1 |
| «Te voy a poner un régimen muy duro» | 3 |
- g) Ejemplo: Yo que usted, no lo haría, señora Hernández. Eche a ese hombre de su casa. Si le ha cambiado el metabolismo, y empieza a vivir su vida. Borrón y cuenta nueva.
- Historia 3: Bárbara contra la muerte**
- a) Now, the summer was ending as well. Sitting on a rock, by the river, (I felt) I needed my granddad, who was skillfully threading onto a small metallic hook the tiny bodies of the gnats as a threat, although the jar where they huddled together at times to scatter in the sun stubbornly catch my eyes.
- b) Una monja vieja y desconocida
- c) Una monja de su colegio le había dicho que cuando muriera se la comerían los gusanos. Aprovechando que estaba de pesca con su abuelo, sacó un gusano del tarro y se lo comió como venganza.
- d) «¿Por qué no has dejado que la abuela lavara el tarro por dentro?». «¿Puedo ir contigo?». «¿Tú serías capaz de hablar conmigo como si yo fuera tu nieta?». «¿Soy guapa, abuelo?». «¿Tú crees que podré tener muchos novios?».
- e) «Pues no sé... parece que les gusta»
 «¿Tú, Bárbara?»
 «¿Qué?»
 «Sí. Eres muy guapa para tener trece años»
 «Si te interesa tenerlos, probablemente sí, los tendrás...»
- f)
- | | |
|--------------|------------------------------|
| Pierden | Presente |
| Llamaba | Pretérito imperfecto |
| Escuché | Pretérito perfecto |
| Estaría | Condicional |
| He pensado | Pretérito perfecto compuesto |
| Sentir | Infinitivo |
| Pensando | Gerundio |
| Multiplicado | Participio |
- g) Clausura – Cloister; Lagarto – Lizard; Pasión – Passion

COPYRIGHT
PROTECTED



Historia 4: Amor de madre

- a) Porque cuenta la historia de la obsesión de una madre por su hija, y este punto demostrar cómo su obsesión, junto a su creciente adicción al alcohol, se convierte en la motivación principal para la acción.
 - b) Respuesta personal.
 - c) «Al llegar a la adolescencia empezó a torcerse»
 «Claro que lo peor todavía estaba por llegar»
 «Pero a no ser abuela no me resigno»
 «Ahora vivimos los tres juntos, Marianne, Klaus y yo»
 - d) Ejemplos:
- | Palabra en español | Sinónimo | Palabra en inglés |
|--------------------|--------------|-------------------|
| circunstancias | sucesos | events |
| pastillas | píldoras | pills |
| siguiente | próximo | next |
| guapa | bonita | pretty |
| remedios | correcciones | corrections |
| razón | conciencia | consciousness |
| entretenido | divertido | amusing |
- e) Un joven banquero que, víctima de la locura de la madre de Marianne, es secuestrado con ambas en una casa de campo, bajo amenaza de pistola.
 - f) Tuvo cuatro novios; un salvadoreño, un paquistaní, un argelino y un americano.
 - g) A los miembros de Alcohólicos Anónimos. Si me la estuviera contando a mí, pensaría que yo era la única persona que no quería ser una adicta.

Historia 5: El vocabulario de los balcones

- a) Ejemplos:
- | | |
|---------------------|---|
| Hortera | Vulgar y de mal gusto – Tu hermano siempre ha sido un hortera. |
| Salmodia | Canto eclesiástico – Cuando entré en la iglesia, escuché una salmodia. |
| Destortalado | Desproporcionado – El muñeco de trapo que me hizo mi madre tiene los brazos más largos que las piernas. |
| Desgarbado | Sin elegancia – Mi vecina la modelo se ha casado con el hombre más desgarbado que he encontrado. |
| Alimón | A la vez – Cuando el equipo trabaja al alimón, conseguimos resultados más rápidos. |
| Bedel | Conserje – El bedel perdió las llaves del colegio y nadie pudo entrar. |
| Pijos | Niño de papá – Los estudiantes de ese instituto son todos unos pijos. |
| Saña | Crueldad – El ministro habló con saña del partido oponente de la política. |
| Nigerrímos | Muy negro – Los cabellos de mi amiga son largos y nigerrímos. |
- b) Es la historia de un amor a distancia entre una mujer y un hombre de clases sociales opuestas que viven en pisos opuestos, para poder seguir su relación distante a través de la correspondencia.
 - c) Describiendo con detalle los barrios con sus calles, edificios y otros lugares populares que se desarrolló su vida.
 - d) If life ever mistreats you, remember me, that he who never tires of looking at me.
 - e) **San Bernardo** – el lugar por donde andaba el hombre que acosaba de lejos a la protagonista.
Chamberí – el barrio donde nació la protagonista.
Tetuán – un lugar cercano al barrio del Macarrón.
Valdeaceras – una estación de metro.
San Dimas – la calle donde vivía la familia de la protagonista.
Gran Vía – una famosa avenida de Madrid.
Noviciado – nombre con el que algunos conocen una zona del centro de Madrid.
Malasaña – nombre con que otros conocen la misma zona.
Conde Duque – la misma zona para los taxistas.
Argüelles – la misma zona que Conde Duque.



INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



f)

«¿Valde qué?»	La abuela
«No me has entendido»	La protagonista
«No sé cómo le aguantas»	Angeles
«¿Se puede saber qué miras tú?»	Nacho
«¡Uf! Eso es un barrio malísimo»	La madre
«Pues no sé. Da clases en la universidad, o algo por el estilo...»	Conchita
«Bueno, si quieress... Mis padres viven detrás de esta esquina»	Miguel

- g) Un par de meses más tarde conocí a mi segundo novio, que se llamaba Borja y venía de Mallorca y una intensa predilección por las terrazas de Pozuelo, en una de las cuales había dejado de estudiar para montar un gimnasio, y él me presentó a su prima, aspirante a la presidencia del Real Madrid, me invitó un año a veranear en la isla del Cantábrico.

Análisis del texto: Que se relacionaba con muchos hombres, pero su relación duraba poco.

Historia 6: Modelos de mujer

- a) Primero le habló en inglés, pero al ver que la ignoraba, empezó a hablar en ruso.

- b) Respuesta personal.

- c) Ejemplo:

El Regreso trata sobre el encuentro entre un hombre y sus dos hijos, a los que lleva de Siberia, en el cual se enfrentarán a sí mismos y a los demás.

- d) Ejemplos:

nombre	adjetivo	verbo
teléfono	desconcertante	descolgué
primavera	sutil	despejaron
golpe	asombrosa	brindar
eficacia	escuálida	parecía
gusto	imaginaria	transmitiera

e)

Lola	Eva
3. Pelo castaño, espeso y ondulado.	1. Figura animada por el espíritu de una gacela.
7. Dijo que yo era exquisita.	8. Impecablemente maquillada.
6. Estudié Filología Eslava.	10. Ojos de color avellana.
12. Una mujer grande.	11. Abrumadoramente guapa.

- f) Ejemplos:

Palabra	Significado	Contexto
Escuálida	Flaca	Tu hermana está tan escuálida.
Inquietud	Curiosidad o interés intelectual	Tengo inquietud por la astronomía.
Silueta	Perfil o contorno de una figura	Estaba tan lejos y tan oscuro que no vi su silueta.
Venganza	Respuesta de una ofensa o daño a otro recibido	La venganza de los vecinos te ha hecho sentir mal.
Deslumbrante	Que deslumbra, que causa admiración	La novia estaba deslumbrante.
Sorbo	Porción que se sorbe de una vez	Se toma todas las bebidas de un solo sorbo.
Fatigado	Cansado	Después de tanto ejercicio estuve fatigado.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED

- g) Me contestó con una sonrisa radiante y me temí lo peor. A mí sí me gusta el cine de Andrei Rushnikov, y conocía tan bien los escasos límites de su talento tiránico, perfeccionista hasta la crueldad, que había sembrado en dos continentes algo de esto, me contestó que ya había pensado en ver alguna película de Ángeles, y que ya lo haría antes o después, pero de momento le daba mucha pena.

Análisis del texto:

¿Qué se aprende de Lola y Eva en este pasaje?

Lola era una mujer culta a la que le gustaba mucho el cine, y en cambio Eva era una mujer que no tenía interés por conocer mejor la obra del director de la película que iba a protagonizar.

¿Cómo avanza la historia?

Lola se irá haciendo una idea del tipo de mujer que era Eva, y tanto su relación personal se irán deteriorando poco a poco, estando cada vez más distanciadas.

Historia 7: La buena hija

- a) Ejemplos:

«... y tu hijo anda todo el santo día con el velero...»
«El señor tiene que marcharse el jueves por negocios»

- b) Ejemplo: Berta aceptaba sin quejarse las muestras de cariño en público entre una forma interesada, para que la dejaran salir con ellos.

- c) *A las nueve en punto de la noche, cuando consideré que el agua había alcanzado a Arquímedes sin llegar a poner sus cálculos en entredicho, cerré el grifo y me dije —como había sido aquél, sin ir más lejos—, se burlaba de mí por llevar todo el cariño a la solterona clásica, más penosa aún, mucho más prescindible para el género humano que las cuarentonas, separadas ya de antiguo, que salen por parejas los viernes por la noche al primer conocido que encuentran y preguntarle si está bebiendo solo o ha traído*

Análisis del texto

Berta sentía que se estaba convirtiendo en una vieja solterona clásica, pero no miraba en el espejo del armario se daba cuenta aún más de su vejez, y para no ser un mueble de burlarse de ella. Con ese pequeño gesto, Berta representa a las personas que tienen miedo de envejecer en soledad.

- d) Ejemplos:

alerta	pendiente	falta
erguida	derecha	decir
atravesar	cruzar	perdida
sabías	conocías	nuevo
dureza	grosor	popular

- e) Su madre era la madre oficial, la autoridad y la que tomaba las decisiones importantes. Limitaba a un beso antes de irse al colegio, y otro antes de irse a la cama. Piezas de noche y día, quien le daba de comer y con la que jugaba. Su relación con ella era

- f)

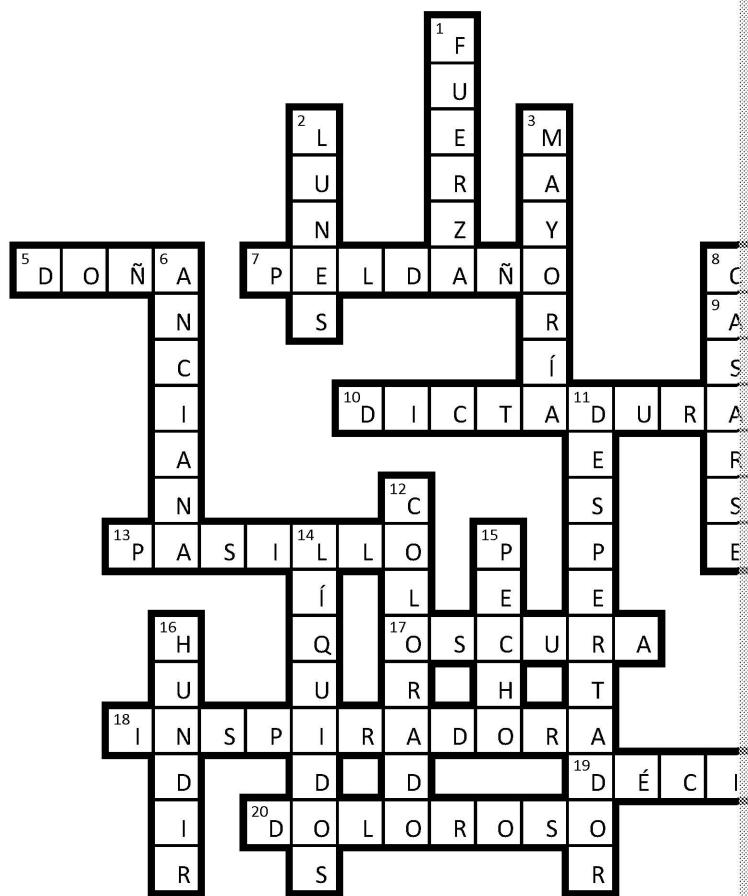
grupo	mujer	hijos	marido	madre
adjetivos	alta	penosa	inevitabile	milimétrica
género	timbre	cicatrices	mediodía	gozo
adverbios	aparte	bien	diez	numerosa



INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED

g)



Después de leer

1. Temas principales y su importancia (incluyendo el título)

Historia 1: Los ojos rotos

Preguntas:

- Los ojos rotos son los ojos dañados de Miguela cuando esta se los raja porque su amante ha desaparecido. Sus ojos rotos representan el fin de su relación con él.
- Cuando los ve un día juntos en la habitación de Miguela.
- En una mujer guapa de mejillas sonrosadas y ojos inmensos.
- Ambas están recluidas en un centro psiquiátrico por estar mentalmente enfermas. Queti cuenta su historia desde la desesperación de haber perdido un hijo, y Miguela se mira en el espejo, pues en él ve a la persona que anhela ser, y además, el hombre que anhela tener.
- Cuando habla bien de Miguela e inmediatamente después la insulta, o cuando dice que es una persona vivida para luego reconocer que está muerta, o viceversa.

Ejercicios:

- Respuesta personal.
- He must be a ranger from those pine forests you can see in the distance.
I followed her to her corner because she started to really scare me.
What happens is that my heart skipped a beat just to see her.



Historia 2: Malena, una vida hervida

Preguntas:

- a) Porque a los quince años decidió perder peso y empezó a comer comida hervida como su vida.
- b) Cuando eran jóvenes, Andrés la ignoraba y ella creía que era porque estaba gozando de su juventud. Pero cuando se quedó sola, se dio cuenta de que estaba fuera, metiéndose en líos, y apenas se veían.
- c) Cuando mete accidentalmente un dedo en una lata de leche condensada, o cuando se cae y se rompe la pierna.
- d) Andrés es el amor imposible de Malena. Su existencia, incluso en la distancia, ronda su mente.
- e) Oír hablar de él tiene efectos drásticos en ella, provocando que haga cosas despiadas o incluso casarse con otro hombre.

Ejercicios:

- a) Respuesta personal.
- b) Her mother was crying and she looked at her, not understanding well what was happening. She had just come home from swimming and her swimsuit stuck halfway on, the straps rolled up to her waist and her tongue stuck out. She was embarrassed and angry.

Historia 3: Bárbara contra la muerte

Preguntas:

- a) A esa edad los adolescentes se hacen preguntas muy profundas sobre la vida y la muerte, no solo por la muerte, sino por la vejez y por cómo otros la veían físicamente.
- b) Es más personal, y conocemos por medio de la protagonista los verdaderos motivos de su miedo: la vejez, la muerte y la enfermedad. Se pregunta cómo vence ese miedo.
- c) El hecho de hacerse vieja y su apariencia física cuando sea mayor.
- d) Como el enemigo. Algunas son objeto de su simpatía, pero en general las odia.
- e) Las manchas en la piel que aparecen cuando uno envejece.

Ejercicios:

- a) Respuesta personal.
- b) 'And then I will be old... right? I will get wrinkles, and will get fat, and I will get thinner, and my skin will be really, really soft, like Royal jelly, and then I will die and I will be eaten by worms.'

Historia 4: Amor de madre

Preguntas:

- a) Hasta el punto de aprovecharse del accidente para recluirla en su casa y drogarla.
- b) Fue siempre una madre muy posesiva, y cuando su hija se independiza y se va a vivir sola, la persigue y la amenaza. Tiene un accidente casi mortal, la recluye en su casa para que se recupere y la mantiene en su casa para que no se marche. La madre también desea ser abuela, y para cumplir ese fin secuestra a un empleado del hospital y lo mata a la punta de una pistola.
- c) Porque está narcotizada por las pastillas.
- d) Ejemplo: todo habría seguido como antes; Marianne libre y la madre obsesionada con su hija.
- e) Respuesta personal.



Ejercicios:

- a) Respuesta personal.
- b) In these circumstances, please understand that the accident seemed to be a gift. When that witch told me she couldn't keep selling me that medicine without a price, I was crashing down on me.
But I'm not giving up on becoming a grandmother – that is the truth – I'm not giving up on you.

Historia 5: El vocabulario de los balcones

Preguntas:

- a) Respuesta personal.
- b) Como a alguien misterioso que no dejaba de espiarla, con mal gusto para vestir.
- c) Pasajera, no le duraban mucho los novios.
- d) Para encontrarse con sus raíces, pero sobre todo con el hombre al que se sentía atraída.
- e) El lenguaje en los balcones es un juego de miradas mutuas y emociones intensas.

Ejercicios:

- a) Respuesta personal.
- b) I was confident that he would understand – he had always known how to interpret my gaze. I raised my eyes, his held my gaze for just a couple of seconds.

Historia 6: Modelos de mujer

Preguntas:

- a) No muy bien, se hablaban con ironía.
- b) Que no tenía idea de cómo hacerlo y, además, era perezosa.
- c) Hablando de cine y de su experiencia como intérprete.
- d) Habría visto a Lola como una persona sin autocontrol, mal educada y grosera. Al final, la consideró una modelo de belleza.
- e) Un poco con respecto a Eva, porque es más inteligente que ella, tiene más sentido del humor y es más amable. Pero no tanto con respecto a Lola, porque no la considera una modelo de belleza como ella.

Ejercicios:

- a) Respuesta personal.
- b) 'I chew my food 30 times', she said. 'So I don't put on weight. And something like that.'
'What do you mean?'
'The amount of food.'
'Well... not always. Sometimes I have two plates. And even dessert if I'm happy.'

Historia 7: La buena hija

Preguntas:

- a) Para contrastar su vida actual con su madre, y su vida con Piedad, su nana, despiadada.
- b) Sí, porque su madre require toda su atención.
- c) Berta veía a su madre como una figura lejana y fría, y a Piedad como a la mujer que la daba cariño, ella era mamá.
- d) Prácticamente todo lo que un niño puede aprender de su madre. Piedad era la que la enseñó a leer cuando era niña.
- e) Atención absoluta, aun sin necesitarla. Quería esclavizarla y anular su vida para que no tuviera que vivir sola.





Ejercicios:

- a) Respuesta personal.
- b) Those memories swelled in my head like a dough filled with yeast.
I ran along the corridor to the room we shared, telling to myself that acting quickly was exactly as I suspected, and Piedad never rebuked me for deceiving her...
It was exactly as I suspected, and Piedad never rebuked me for deceiving her...

2. Personajes principales

Historia 1: Los ojos rotos

Preguntas:

- a) Porque se volvió loca cuando murió su hijo drogadicto.
- b) Queti es la protectora, y Miguela la protegida.
- c) Por el modo en que la trata, o cree que la trata.
- d) Ellos cuidan de los enfermos y de que funcione el centro. Sus acciones para mantenerlo aunque inconscientemente, desencadenarán el final trágico de Miguela.
- e) Cuando el fantasma aparece, Miguela se pone contenta, y cuando se mira al espejo el fantasma también hace que hable, algo que normalmente no hace Miguela.

Ejercicios:

- a) Respuesta personal.
- b) What an ugly guy – he looks just like a monkey, his eyebrows are so close to each other! And besides, he was dressed so strangely! I don't even remember how long it took him to get dressed. He's covered in blankets, as coarse as sackcloth.
Well, they should fire him, he's so disgusting; it's one thing is that he lives up in the same building as us, but he could have a wash every now and then, well, that's what I say...

Historia 2: Malena, una vida hervida

Preguntas:

- a) De su sobrepeso.
- b) En Roma, durante unas vacaciones.
- c) Porque es un irresponsable que no piensa en las consecuencias de sus acciones.
- d) Que era estúpido.
- e) Malena le pagaba para verlo comer, porque eso le satisfacía.

Ejercicios:

- a) Respuesta personal.
- b) Sir: I, Magdalena Hernández Rodríguez, Spanish, window, professional chemist, mother of all my physical and mental capacities, have decided today, on 7th May 1990, that I can no longer make sense to me any more.



Historia 3: Bárbara contra la muerte

Preguntas:

- a) Sentada en una peña al borde de un río, de pesca con su abuelo.
- b) A un colegio de monjas.
- c) Bárbara fue a buscar una caja de tizas de colores al despacho de la madre Ana, donde estaba la madre Pasión.
- d) Era una relación entrañable entre abuelo y nieta.
- e) Era la profesora de dibujo de Bárbara. Va a rescatarla de la madre Pasión y le impide el incidente.

Ejercicios:

- a) Respuesta personal.

b) 'Then, do you think I'll be able to have loads of boyfriends?'

'If you're interested in having them, you probably will, though I think that with all the Boyfriends are very tiresome, you'll see...'

'And what will they like about me?'

'Oh....!' he seemed to be pondering. 'Well, probably your gappy teeth.'

Historia 4: Amor de madre

Preguntas:

- a) Cuando Marianne llegó a la adolescencia.
- b) Ir de fiesta y salir con hombres.
- c) El cajero del banco que la madre de Marianne secuestró.
- d) Cuando Marianne empezó a revelarse contra ella.
- e) Porque no renunciaba a ser abuela, y lo escogió a él para que le diera un nieto.

Ejercicios:

- a) Respuesta personal.

b) The lad? Ah! His name is Klaus, and he's my daughter's boyfriend... Of course I remember him, the bank clerk, don't you remember? As soon as I saw him, I told myself, I really liked him, slim, handsome, nothing to do with the fauna of some years back, nothing which...

Historia 5: El vocabulario de los balcones

Preguntas:

- a) Cuando ella se da cuenta de que él no deja de perseguirla.
- b) No sabemos exactamente el porqué. Posiblemente ella le gusta, pero no se atreve a acercarse a él por timidez o por miedo al rechazo.
- c) Representan la solera y la cultura de los barrios antiguos de Madrid.
- d) No sabe exactamente por qué, pero sucede el día después de que Nacho le pide que sea su novia.
- e) Ella lo deja porque los dos quieren cosas distintas.

Ejercicios:

- a) Respuesta personal.

b) Cousin Angeles used to tell me, and by then, she had managed to have all her initials engraved on a balcony in the city, an abbreviation from Madrid which she found quite fancy, but at home, in spite of the fact that she had lived there for many years...

Historia 6: Modelos de mujer

Preguntas:

- a) A través de los ojos de Lola. Como una mujer físicamente perfecta.
- b) Cuando Eva creyó que Lola llevaba Wonderbra.
- c) Él no estaba contento con el progreso de la película y la actitud de Eva hacia el papel, pero cada vez que la veía se rendía a su belleza.
- d) Andrei dejaba caer en Lola toda la frustración que le producía Eva.
- e) A Lola, porque tenía más cosas en común con ella que con Eva.

Ejercicios:

- a) Respuesta personal.
- b) Before dragging him inside with me, I said goodbye to the world. The last image of my countenance, frowning, dilated eyes, her mouth open, a grimace of astonishment.

Historia 7: La buena hija

Preguntas:

- a) Porque era costumbre de la época que los hijos menores cuidaran de sus padres.
- b) Como la madre que no veía en la suya propia.
- c) La despidió doña Carmen.
- d) Habían muchas diferencias, pero sobre todo la clase social: doña Carmen era adinerada y diferente el trato que ambas le daban a Berta: cuando era niña, doña Carmen era la que recibía los cuidados que necesitaba. De mayor Berta se convirtió en su cuidadora, y Piedad la recompensó.
- e) Porque se sentía obligada a cuidar de su madre las 24 horas del día, y no tenía otra opción.

Ejercicios:

- a) Respuesta personal.
- b) When I think of your life and mine,
And the shadows touch my skin,
A voice whispers in my ear:
Leave her, you can't love her.
I agree with it, but then
I can't hide the truth,
And another voice, even deeper tells me:
You will never be able to forget her.

3. Simbolismo clave

Preguntas:

- a) Ve a una mujer guapa, con los ojos redondos, y se le aparece un fantasma con la cara de su abuelo.
- b) Sabía que a pesar de las consoladoras palabras de su abuelo, que le decía que su vida era corta y que no iban a tener hijos, ella iban al cielo de los novios, la vejez llegaría a ella sin remedio, las flores de su jardín se marchitarían, y su marido se moriría de seísal. Después la muerte, con la consecuente corrupción de su cuerpo este serviría de alimento para los pájaros. Sin embargo, este señor se quedó con la idea de que decidió comerse uno de estos como acto de rebeldía y de triunfo contra la muerte.
- c) Una vez que faltaran las pastillas, la hija empezaría a recuperarse, levantarse de la cama y hacer ejercicio. Esto provocaría perder a su hija para siempre.
- d) Al estar uno frente al otro, los dos protagonistas pueden seguir mirándose en silencio sin necesidad de hablarse.
- e) Al final, después de que la madre ha anulado su vida, no aguanta más, y la abandona, lo que es un desafío a las convenciones de esa sociedad.



**Ejercicios:**

a) Respuesta personal.

- b) And now she was there, sitting on the floor of Milagros' garage with her legs crossed, the course that the neck of the bottle was taking...

It stopped once again at his feet, and her heart skipped a beat, because it was clear there was no question about it.

She took advantage of the situation to slip out without being seen and leave the garage.

4. El uso del lenguaje y sus efectos

Preguntas:

- a) Está claro que no está en su sano juicio, pues constantemente la arremete con amenazas amenazando a esa persona. Sus cambios de humor, reflejados en lo que expresa, indican un creciente desequilibrio mental.
- b) Nos muestra a una Malena más íntima, nos acerca más a lo que realmente le pasa. Nos muestra que Malena quiere suicidarse. Nos ayuda a conocerla mejor.
- c) Sí, en la primera se nos presenta a una protagonista joven, que parece disfrutar por un hombre. En la segunda parte, su lenguaje es más maduro, la protagonista se encuentra de nuevo con quien una vez la espia, es ella ahora quien lo persigue por el piso frente al suyo para seguir viéndolo.
- d) Es un lenguaje irónico que nos demuestra que son dos mujeres muy distintas que comprende cómo la otra tiene tan poco interés en cuidarse físicamente, y la otra la ve como un objeto de las convenciones sociales actuales, y además, detesta a la otra.
- e) La autora no necesita diálogo, porque se enfoca en la frustración creciente de Berta. La madre cada vez es más opresiva, y su relación está llegando a un punto culminante. Las conversaciones significativas dichas por Berta y por Doña Carmen que podrían haber empezado a quedar aisladas y sin respuesta, al menos verbal. La primera frase es un saludo que se refiere a ella como doña Carmen, consiguiendo de esta solo una mirada de doña Carmen que Berta ignora y que será la última que esta oiga de su madre.

Ejercicios:

a) Respuesta personal.

- b) 'Am I pretty, granddad?'

'Yes', he said slowly, looking at me. 'You're very pretty for thirteen.'

'And... do you think I'll be pretty when I'm older?'

'Of course you will, and even more than now, because the awkward age doesn't last.'

'But my teeth are happy...'

'So what? Before getting her false teeth, your granny also had gappy teeth, and she stuck her tongue between them – she was so funny.'

5. Recepción de la obra

Preguntas:

a) Dice que *Modelos de mujer* es una obra fundamental dentro de nuestra literatura.

b) Que normalmente la calidad de las obras de la escritora es muy buena, pero en este caso...

c) Una mirada inteligente y profunda de la mujer.

d) Respuesta personal.

e) *Malena, una vida hervida.*

Ejercicios:

a) Respuesta personal.

Práctica para el examen

Las siguientes respuestas no son definitivas, más bien son una guía con posibles puntos de enfoque. Respuestas alternativas son aceptables también.

1. Analiza el impacto del final de uno de los relatos.

Ejemplo: *Los ojos rotos*

- El final de *Los ojos rotos* es un final inesperado que causa impacto: durante un accidente entre Queti y su hermana Miguela, (esta a pesar de estar ciega), ven el fantasma de Orencio. Aprovechando la velocidad por su lado, Queti empuja a Miguela, y el camión le pasa por encima.
- Queti se ve obligada a hacerlo porque Orencio se lo está pidiendo con insistencia.
- «... me atreví a echarme a Orencio a la cara, lo miré a los ojos y fue como si me movió los labios y, sin embargo, yo sentí que me hablaba...»
- Queti justifica sus acciones concluyendo que Orencio y ella habían hecho un trato: él había muerto sin dolor.
- Conclusión: Leyendo el relato uno piensa que el final no puede ser feliz, pero tal vez el final sea que el fantasma de Orencio sea quien finalmente mate a Miguela, a quien protegía e incluso era capaz de hacer lo impensable, precisamente por amor, para reunirla con su amado, concluyendo con el monólogo de Queti, que se nos presenta aún más trastornado e imaginado.

2. Evalúa por qué el relato *Modelos de mujer* presta su nombre al título del libro.

- El contraste entre dos mujeres muy distintas y opuestas entre sí está más marcado en este relato que en los demás.
- Mientras que los demás relatos se concentran en la historia de una sola mujer, en este relato se presentan dos mujeres: una modelo y otra que no es modelo.
- «Ella utilizaba su cuerpo como escudo ante cualquier ofensa... Yo dejé de luchar por ser modelo»
- El relato es una lucha constante entre estas dos mujeres por quedar por encima de los tipos femeninos muy distintos y completamente opuestos.
- Conclusión: De entre todos los relatos, la autora escogió el título de *Modelos de mujer* para darle así un nombre genérico y apropiado. Todos los relatos tienen una o varias mujeres que presentan un tipo femenino distinto, con algunas similitudes, pero realmente son muy diferentes.

3. Analiza el papel de los hombres en los relatos y comenta si crees o no que estos relatos son de vista feminista.

- El papel de los hombres en los relatos es secundario y muy variado, pero en general es importante para el desarrollo de los relatos y su desenlace. Por ejemplo, la protagonista de *El vocabulario de Malena* se siente sola y se adelgaza para conseguir la atención del chico que le gusta.
- Aunque los hombres toman un segundo plano y en principio no son realmente protagonistas, su papel es fundamental para el desarrollo de cada relato, por lo tanto no considero que sean de vista feminista.
- «Y no podía dejar de llorar y de reírme al mismo tiempo, y mis ojos ardían, y ardió mi piel, y le vi saltar por última vez, y le vi caer de rodillas ante mí, fatigado y poderoso, con los ojos blancos.» (*Modelos de mujer*)
- A pesar del protagonismo absoluto de las mujeres en todos los relatos, los hombres tienen un papel importante en el desenlace de cada historia.
- Conclusión: Los relatos habrían estado escritos desde un punto de vista feminista si los hombres fueran menos dependientes de los hombres, determinando su destino sin su ayuda.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



4. Explica qué relato te ha parecido más interesante en relación al tema y a los personajes.

Ejemplo: *Malena, una vida hervida*

- A mi parecer *Malena, una vida hervida* es el relato más interesante, pues habla de una mujer cuyo amor por un hombre no es correspondido.
- A los quince años Malena decidió ponerse a adelgazar cuando se sintió rechazada por su novio. Desde entonces, las andanzas de este joven influirán en una obsesión que cada vez es más intensa, incluso el suicidio.
- «*Toda la vida sufriendo para esto, por eso yo me mato, señor juez, yo esta mis aguanto más, por mis muertos le juro que me mato...*»
- Malena consigue adelgazar, pero sigue obsesionada con la comida y fiel a su deseo de vivir para alimentar esa obsesión, como embadurnarse en comida o sentir placer cuando come.
- Conclusión: La falta de amor hace de Malena una mujer obsesionada, pero al final, al recordar el hombre que siempre había amado, se da cuenta que todo había sido en vano. Se arrepiente de la pena, y decide suicidarse. Sin embargo, el encuentro fortuito con el sobrino de su novio la salva.

5. Explica el papel que juegan las mujeres mayores en algunos de los relatos, y compara con las mujeres jóvenes.

- Las mujeres mayores en algunos de los relatos son malvadas y mezquinas, y suelen ser las antagonistas, normalmente más jóvenes. Por ejemplo, la madre Pasión en *Berta, amor de madre*, o doña Carmen en *La buena hija*. Las mujeres jóvenes de estos relatos son más independientes.
- Estas mujeres mayores tienden a obstruir el camino de otras mujeres más jóvenes. En *Berta, amor de madre*, la madre retiene a su hija en su casa después de un accidente para que no vuelva a irse. Doña Carmen esclaviza a su hija Berta en *La buena hija* y suprime su voluntad y noche.
- «*A las nueve y once minutos, me metí por fin en una bañera llena de agua muy caliente y me quedé dormida. A las nueve y dieciocho sonó el timbre. A las nueve y veintiuno sonó el timbre. A las nueve y veinticinco sonó el timbre. Salí del agua, me puse el albornoz, mi madre tenía frío...*»
- En estos relatos la autora resalta las relaciones maltrechas entre madres e hijas. La figura de la madre es una experiencia contra otras más jóvenes. En su mayoría juegan un papel de verdugo. La figura materna o mujer mayor es obstáculo en los propósitos de las otras, más jóvenes.
- Conclusión: Cada relato en *Modelos de mujer* tiene un final diferente con respecto a la muerte. En *Berta, amor de madre*, la madre mata a su hija confesándose en público. Las protagonistas de *Malena, una vida hervida*, *El vicio de la mujer*, son mujeres independientes, y sus madres cumplen un papel menor.

COPYRIGHT
PROTECTED

